

A **Lohnausweis – Certificat de salaire – Salary certificate**
B **Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Pension statement**

C 123.45.678.999 756.1234.5678.99 **F** Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Free transport between living place and work place
 AHV-Nr. – No AVS – OASI no. Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – New OASI no.

D 2011 **E** 01.01.2011 31.12.2011 **G** Kantinenverpflegung/Lunch-Checks
 Repas à la cantine/chèques-repas
 Canteen meals/lunch checks
 Jahr – Année – Year von – du – from bis – au – to

H

Muster Lohnausweis für ein Jahr
 Familienfremdes Personal
 Bruttolohn Fr. 4'400.- pro Monat
 davon Naturallohn Fr. 990.--
4'400.00 - 990.00 = 3'410.00 x 12 = 40'920.00

Bitte die Wegleitung beachten
 Observer s.v.p. la directive
 Please consider the guidance

Nur ganze Frankenbeträge
 Que des montants entiers
 Only whole amounts

1.	Lohn Salaire Salary	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous if not to specify under figure 2-7	/Rente /Rente /Pension				40920
2.	Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales accessoires Fringe benefits	2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Room and board 2.2 Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Private part of the company car 2.3 Andere – Autres – Others Art – Genre – Kind		+			11880
3.	Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Irregular benefits	Art – Genre – Kind		+			
4.	Kapitalleistungen – Prestations en capital – Capital benefits	Art – Genre – Kind		+			
5.	Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Ownership right in accordance with supplement			+			
6.	Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Board of directors' compensation			+			
7.	Andere Leistungen – Autres prestations – Other benefits	Art – Genre – Kind		+			
8.	Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Gross salary total / Pension			=			52800
9.	Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributions OASI/DI/IC/UI/NBUV			-			4175
10.	Berufliche Vorsorge Prévoyance professionnelle Company pension plan	2. Säule 2 ^e pillar 2 nd pillar	10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Regular contributions 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Purchasing contribution				3706
11.	Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Net salary / Pension			→			44919
In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Transfer to the tax declaration							
12.	Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Withholding tax deduction						
13.	Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Expenses reimbursement	Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Not included in gross salary (according to fig. 8)					
13.1	Effektive Spesen Frais effectifs Actual expenses	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Trip, room and board 13.1.2 Übrige – Autres – Others Art – Genre – Kind					
13.2	Pauschalspesen Frais forfaitaires Overall expenses	13.2.1 Repräsentation – Représentation – Representation 13.2.2 Auto – Voiture – Car 13.2.3 Übrige – Autres – Others Art – Genre – Kind					
13.3	Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributions to further education						
14.	Weitere Gehaltsnebenleistungen Autres prestations salariales accessoires Further fringe benefits	Art Genre Kind					
15.	Bemerkungen Observations Comments						

**7.907% bei
Globalversicherung**

**Kontrollieren
gem. Police BVG**

I Ort und Datum – Lieu et date – Place and date
 Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
 Correct and complete
 including exact address and telephone number of employer

Bäregg, 01.01.2012

Der Betriebsleiter

□